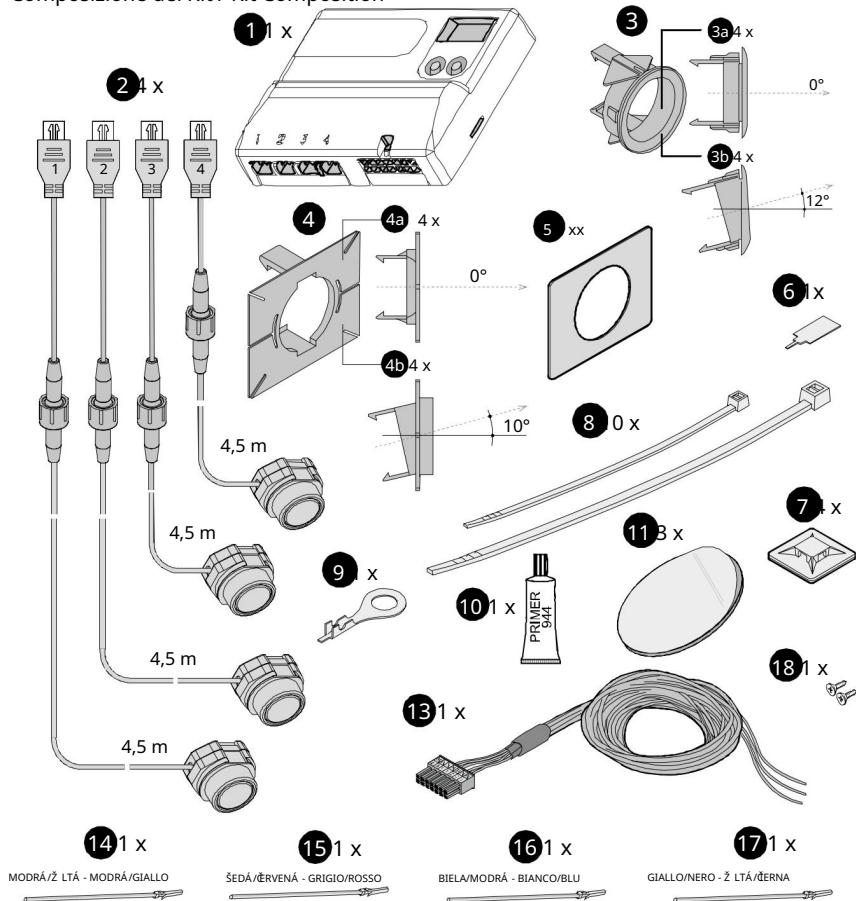


## EPS4016F - EPS4016F-BZ

SISTEMA DI PARCHEGGIO 4 FRONTALI SENSORI

ŠTYRI PREDNÁ PARKOVACÍ SYSTÉM SENZORY

## Composizione del Kit / Kit Composition



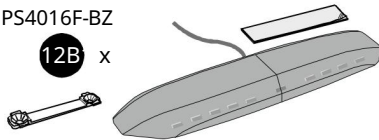
EPS4016F

12A 1 x



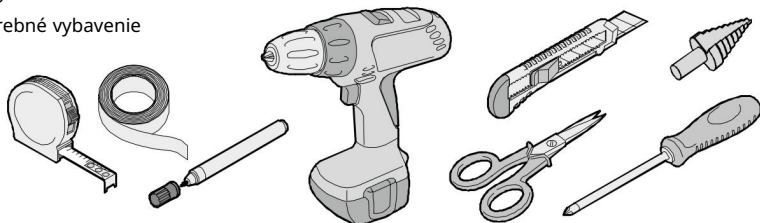
EPS4016F-BZ

12B x



Nevyhnutnáatrazatúra

Potrebné vybavenie

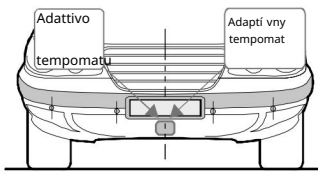


## AVVERTENZE ZA L'INSTALLAZIONE / POZNÁMKA K INŠTALÁCI

!

✓ Prpravte sa na všetky predstavy o „radare“ po diéte s parašutistami, o polohe a senzoch pre danú oblasť a v rôznych oblastiach. (overenie sono presenti note del produttore)

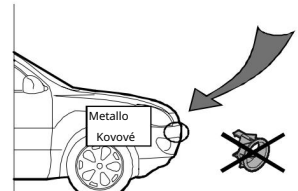
✓ Dávajte pozor na prí tomnosť "radaru" umiestneného za nárazní kom, neupevňujte sní mač pred túto jednotku (skontrolujte, či sú nejaké poznánky výrobcu)



!

✓ Onde evitare false segnalazioni, per l'installazione su paraurti in è metallo obbligatorio utilizzare adattamenti

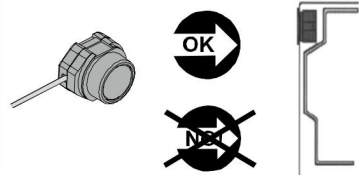
✓ Aby sa predišlo falošným detekciám, pri inštalácii na a kov nárazní k je povinné použiť prídavné



!

✓ Fare attenzione all'eventuale presenza del longherone in ferro dietro al paraurti. Non fare appoggiare la parte posteriore del sensore al ferro.

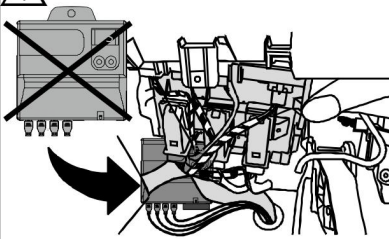
✓ Dávajte pozor na ž eľaznú spevňujúcu tyč za nárazní kom vozidla. Uistite sa, ž e zadná časť sní mača sa nedotýka ž eľaznej tyče.



!

✓ Prí padné problémy s poruchami elektrickej energie z pôvodných vettura a z centrálnej časti lontano da cablaggi elettrici.

✓ Aby sa predišlo akýmkoľvek problémom s elektrickým šumom z pôvodného vozidla závodu, odporúč a sa upevniť jednotku mimo elektrického vedenia.

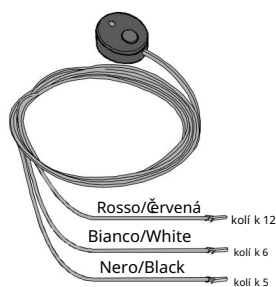


✓ PRÍ SLUŠENSTVO VOLITELNÉ

Collegando il pulsante LED è mož né spegnere momentaneamente alebo escludere definitivamente il system (in caso di falso rilevamento).  
Con il funzionamento "a tempo" è anche possibile riattivare il sistema premendo il pulsante.

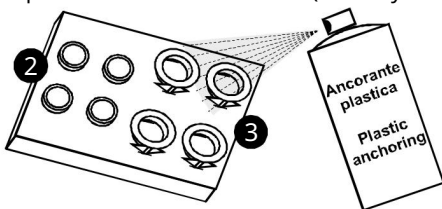
✓ VOLITELNÉ PRÍ SLUŠENSTVO

Pripojení m LED tlačidla je mož né dočasne alebo trvalo vypnúť systém (v prí pade falošnej detekcie). So systémom nastaveným "podľa času" je mož né systém znova aktivovať stlačením tlačidla.



## VERNICIATURA SENSORI / SENZORY MAĽOVANIE

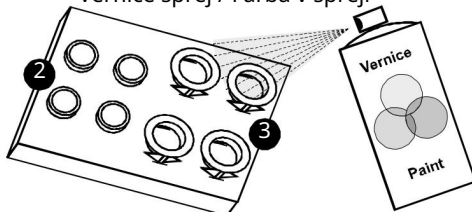
### A1 Spray ancorante per plastica / Plastové kotvenie (základný náer)



Dopo aver passato l'ancorante visitare il tempo indicato sulla bomboletta spray prima di procedere con la verniciatura. w základný náer nechajte pôsobiť po dobu uvedenú na nátreku pred pokračovaním s Po náere.

### A2

#### Vernice sprej / Farba v spreji

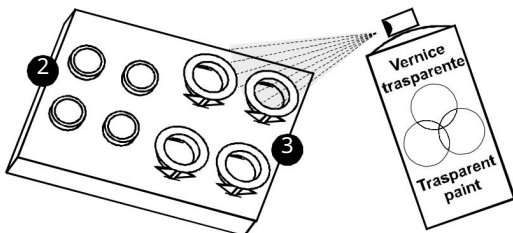


Attendere il tempo indicato sulla bomboletta spray prima di process con la verniciatura trasparente.

Pred pokračovaním v priehľadnom náere počkajte na čas uvedený na spreji.

### A3

#### Vernice trasparente / Transparentnáfarba

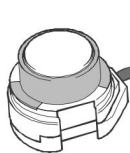


Solo quando la vernice è asciutta rimuovere e rimettere l'anello plastico.

Až keď je farba suchá odstráňte a vymeňte plast

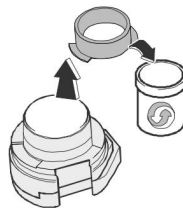
. kryt

### A4



18 mm

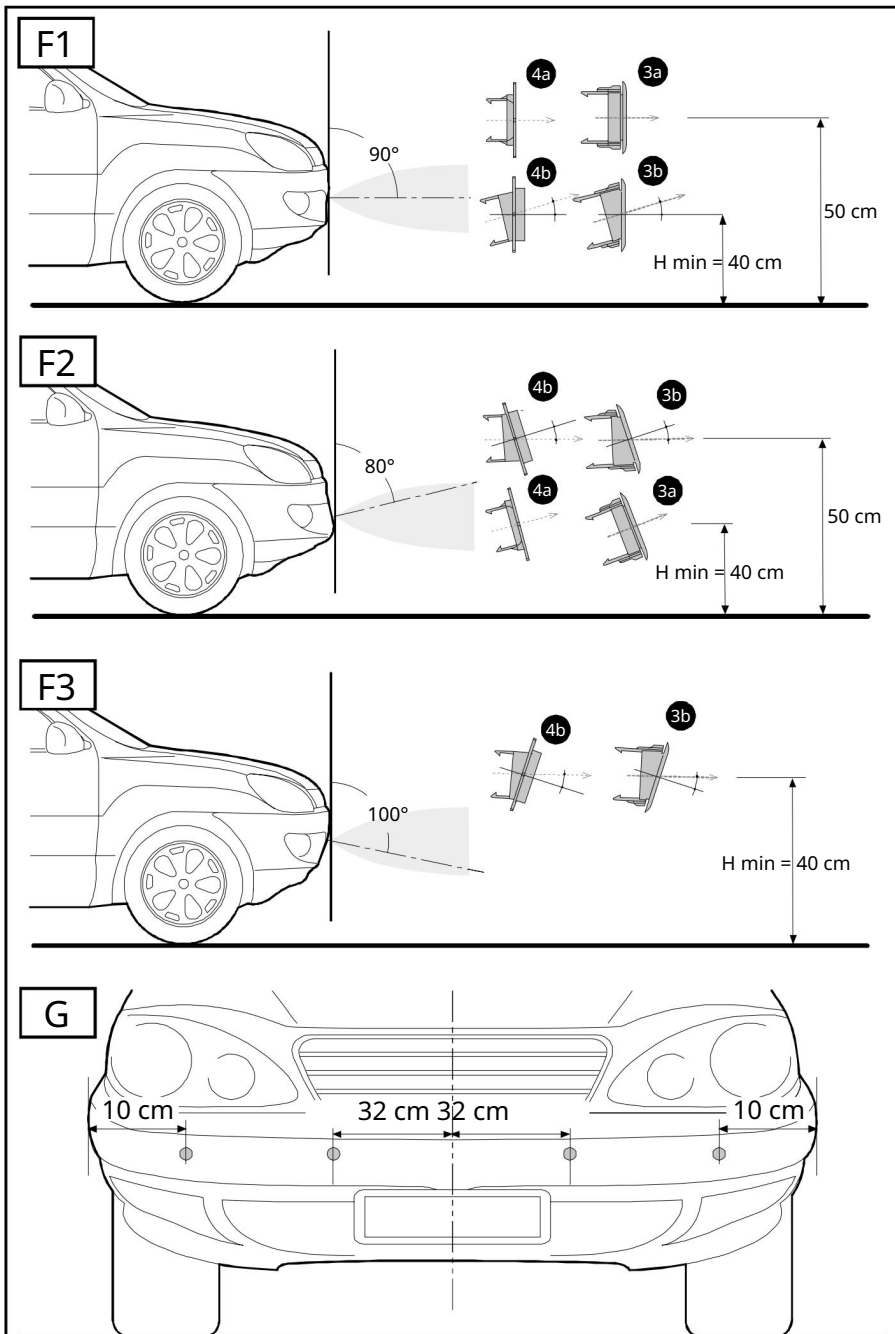
con anello / s krúžkom



16 mm

senza anello / bez krúžku

## INŠTALÁCIA SENZOROV / INŠTALÁCIA SNÍ MAČŮV

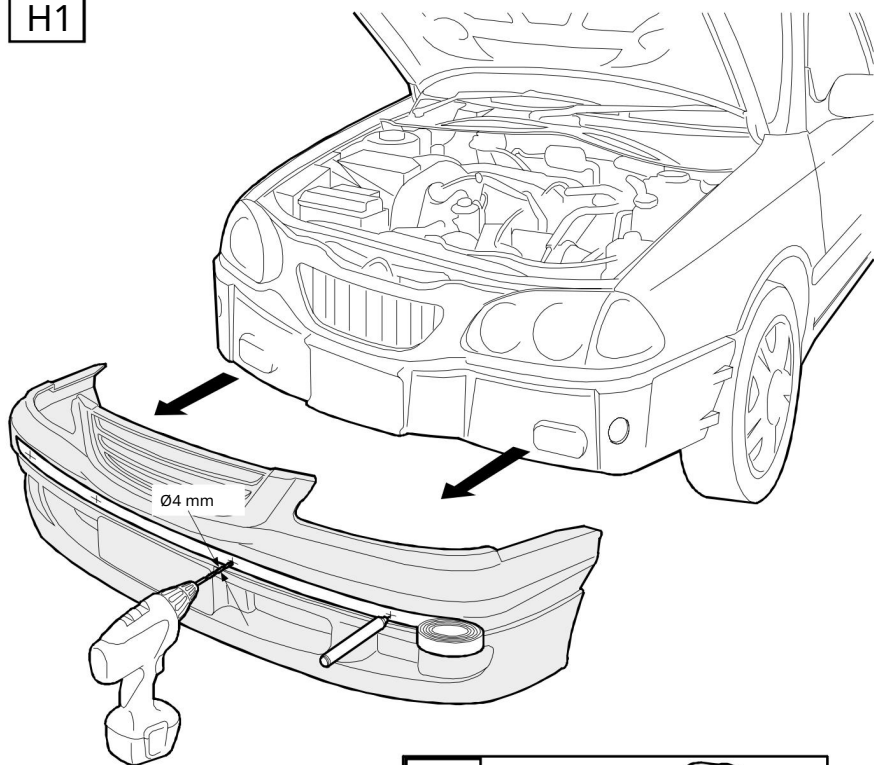
**UPOZORNENIE:**

Neinštalujú sa žiadne senzorové senzory na rozdiel od bodu H min. F1, F2, F3

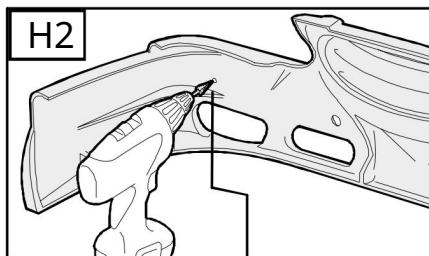
**UPOZORNENIE: NIKDY** neinštalujte snímače pod výšku H min uvedenú v bodoch F1, F2, F3.

## INŠTALÁCIA SNÍ MAŇOV ANTERIORI / PREDNÝCH SNÍ MAŇOV INŠTALÁCIA

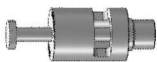
H1



H2



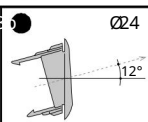
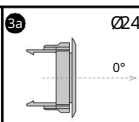
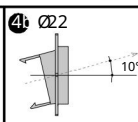
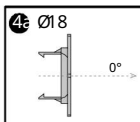
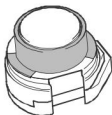
VOLITELNÉ AL18  
"Raccomandato"  
"Odporúčané"



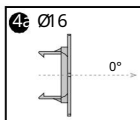
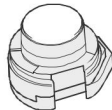
VOLITELNÉ



18 mm



16 mm

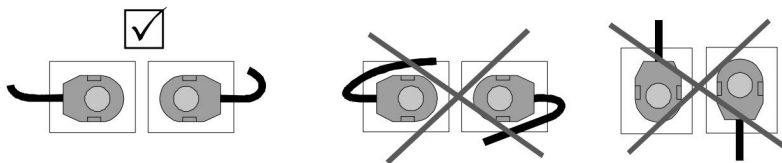
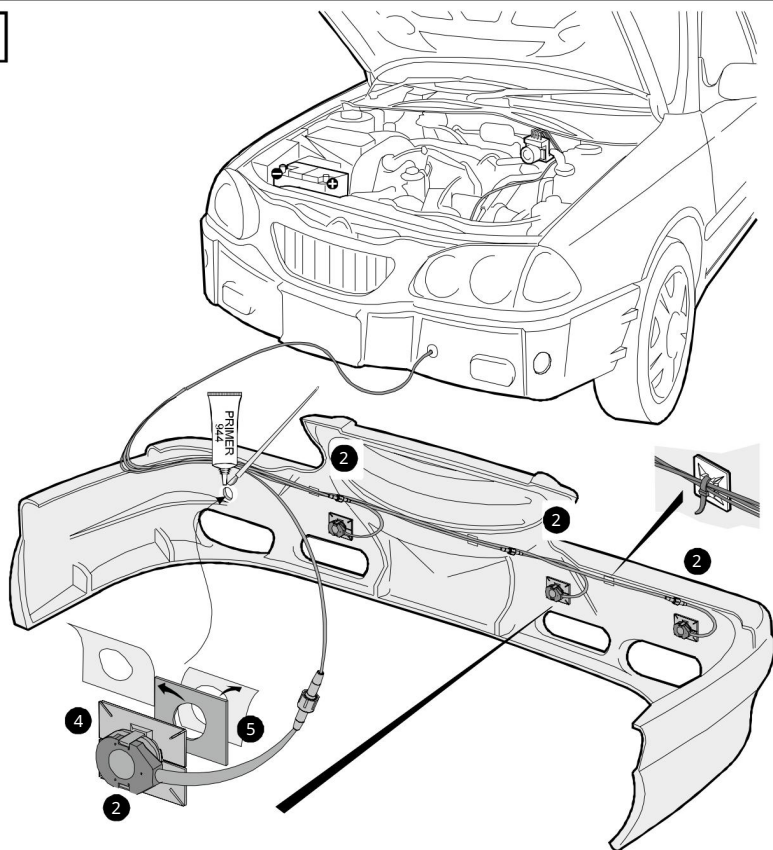


VOLITELNÉ AL16  
"Raccomandato"  
"Odporúčané"

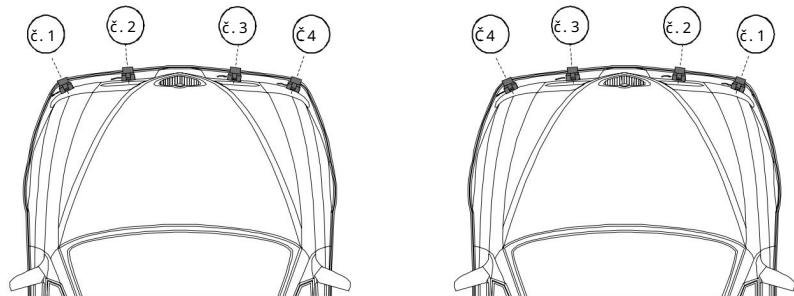


## INŠTALÁCIA SENZOROV / INŠTALÁCIA SNÍ MAČŮV

L



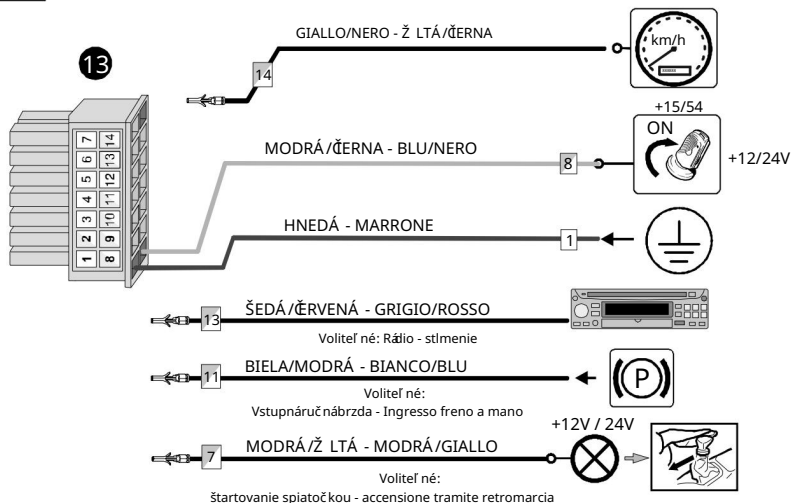
Posizione dei sensori nella vettura / Poloha sní mačov na vozidle



## INŠTALÁCIA / INŠTALÁCIA

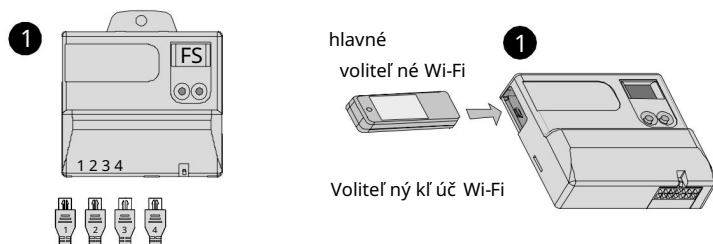
E

## Spojenia / spojenia

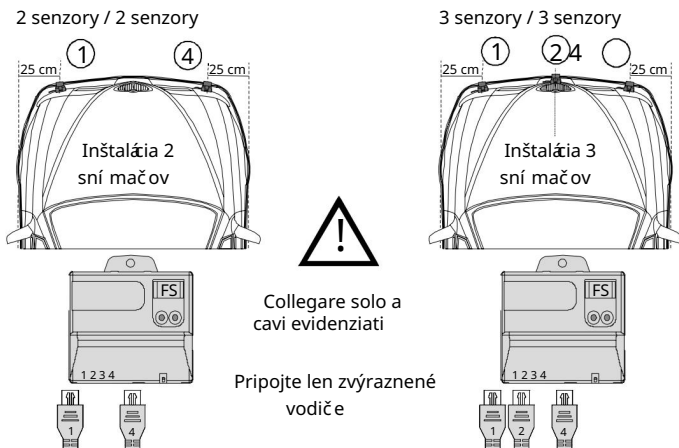


F

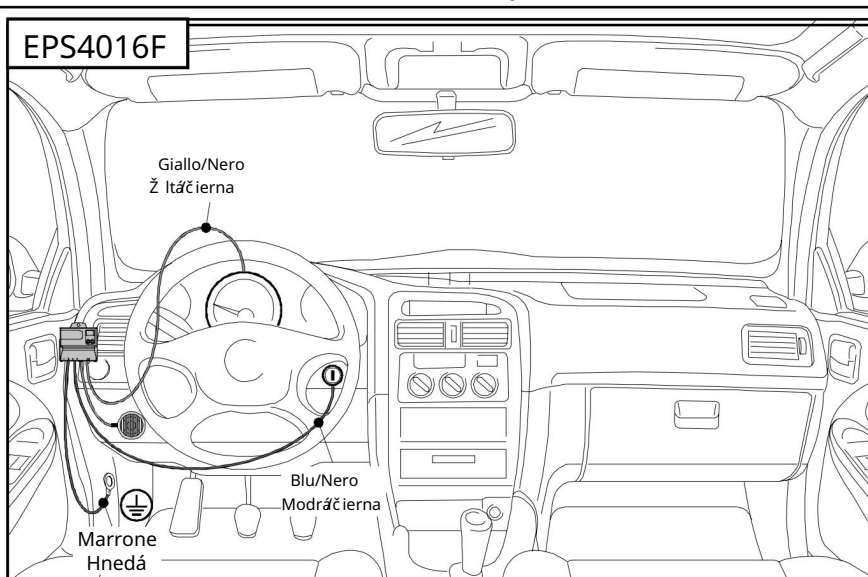
## Pripojenie senzorov umož ňuje pripojenie WIFI / senzorov a kľ úč WIFI



## Špeciálne pripojenia (funkcia 20) / Špeciálne pripojenia (funkcia 20)

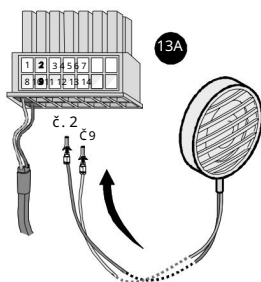
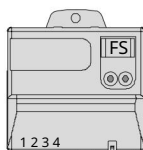


## EPS4016F



## EPS4016F

## Pripojenia reproduktorov

Centralina  
Hlavná jednotkaN°2 Blu - Modrá  
N°9 Giallo - žltá

## Fissaggio con bidesivo

Upevnenie pomocou nálepky

11

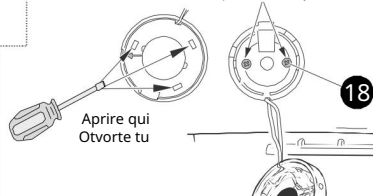


## Fissaggio con viti

Upevnenie pomocou skrutiek

Viti di fissaggio  
Upevňovacie skrutky

18

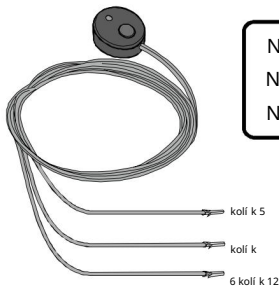
VOLITELNÉ  
Tlačidlo

Funzionamento

- Sistem Pressione Veloce OFF-ON

- Pressione lunga 5 secondi  
emergenza

Prevádzka

- Sistem rýchleho zatlačenia a vypnutia  
- V prí pade núdze podrž te  
stlačené 5 sekúnd

N°5 Nero - čierna

N°6 Bianco - biela

N°12 Rosso - červená

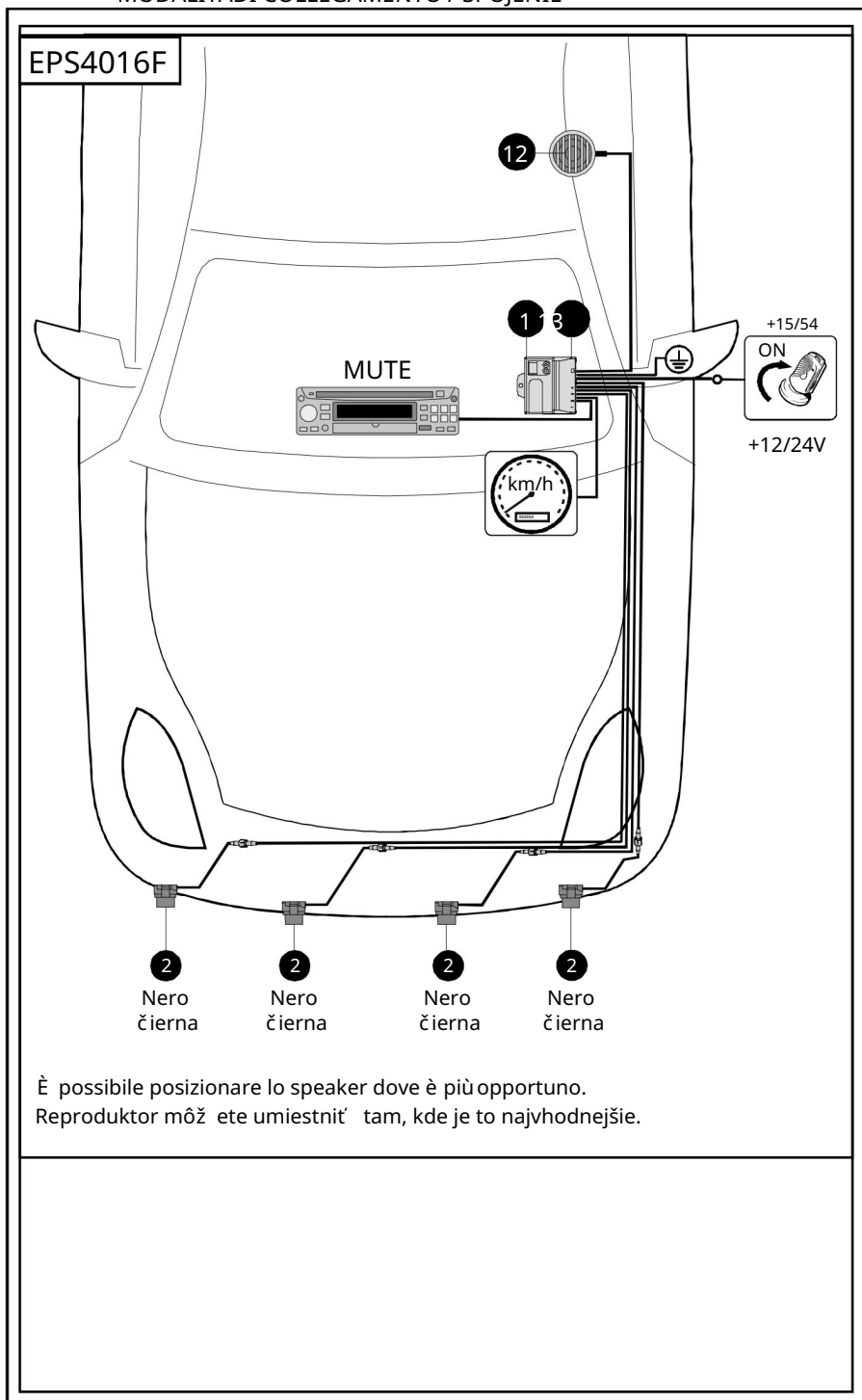
koli k 5

koli k

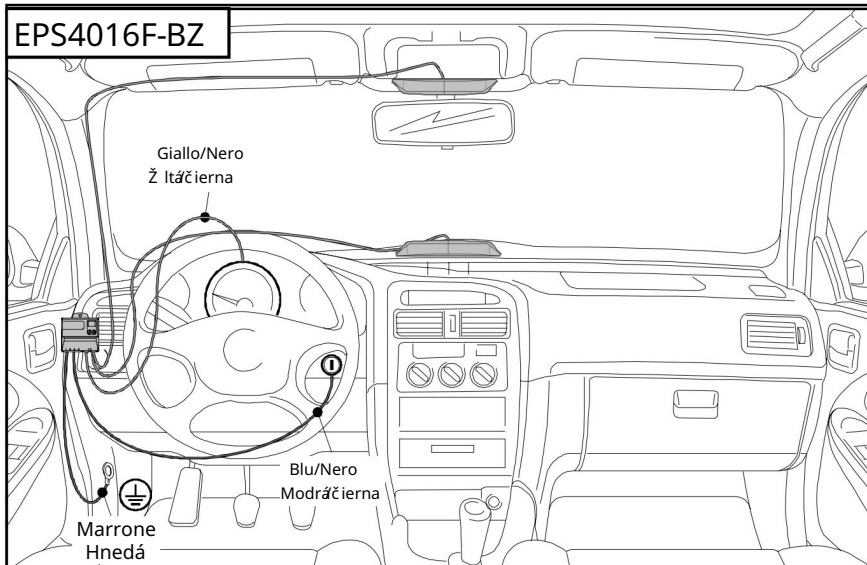
6 koli k 12



## MODALITÀ DI COLLEGAMENTO / SPOJENIE



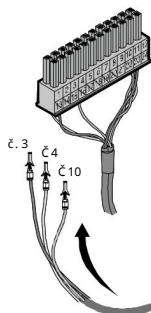
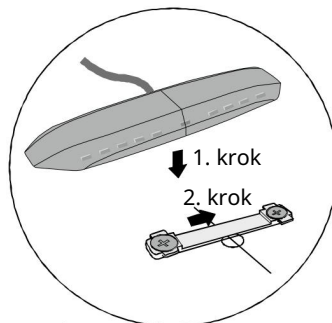
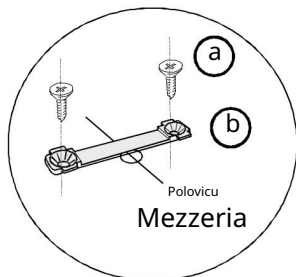
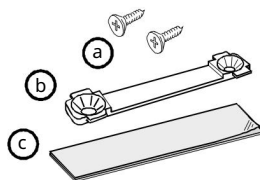
## EPS4016F-BZ



## EPS4016F-BZ

Procedura fissaggio del display  
tramite supporto ad incastro

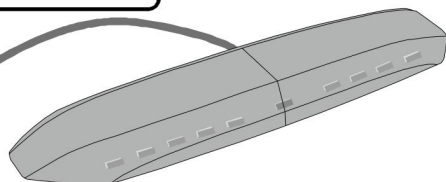
Postup upevnenia displeja  
pomocou blokovacej podpory



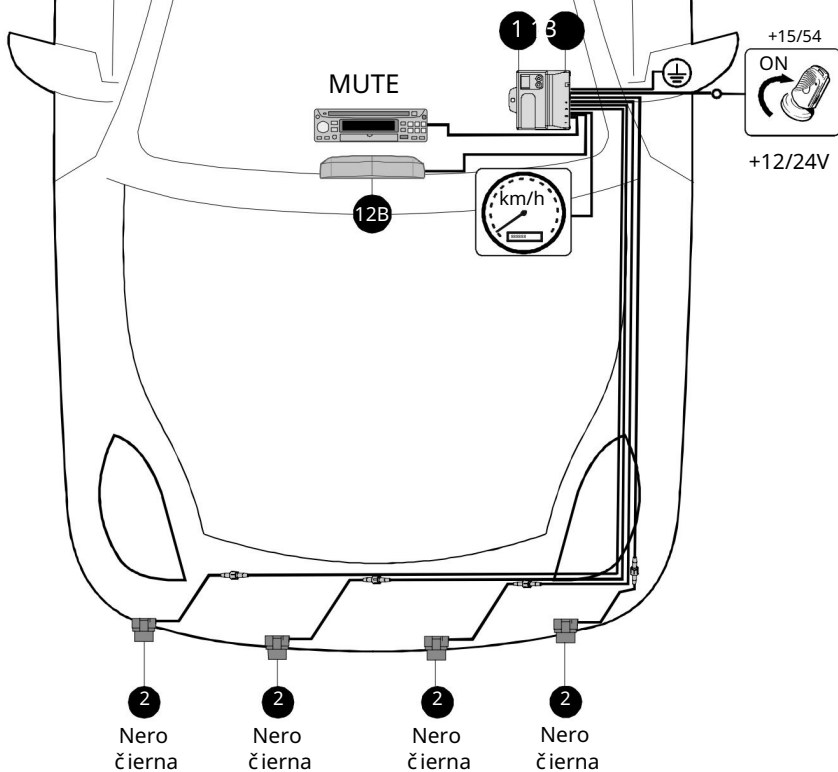
N°3 Nero - čierna

N°4 Bianco - biela

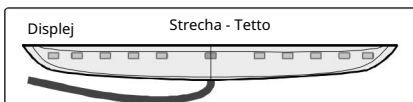
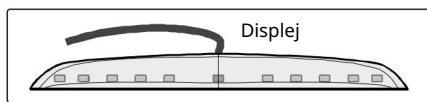
N°10 Rosso - červená



EPS4016F-BZ



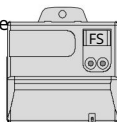
È possibile posizionare il display dove è più opportuno.  
 Displej môže umiestniť tam, kde je to najvhodnejšie.





La centralina è dotata di un display di servizio e due pulsanti. Ciò permette di mostrare e di modificare alcuni parametri del dispositivo.

POZOR! Nekompetentné nástroje z oblasti regulácie, limitované série výkonov sú pozití vne.



Parametre výroby „VÝROBNÉ NASTAVENIE“.

FS

Parametre „CUSTOM SETTINGS“ alebo „CUSTOM SETTINGS“ v rôznych nastaveniach alebo v rôznych parametroch pre rôzne druhy výroby.

CS

#### PROCEDURA INGRESSO FUNZIONI Tenendo

premuto un pulsante qualsiasi for più di 5 seconds, you enter in modalità “programmazione” and appare la scritta “01”.

01

Scegliere il parametro desiderato tramite i pulsanti: in modo decrescente con il pulsante sinistro, in modo crescente con quello destro. Nel contempo si ha anche l'indicazione grafica che mostra la zona dove si sta operando.

04

Tenendo premuto un pulsante qualsiasi for più di 2 seconds, the display Compare, Accanto al numero del Parametro da Modificare, il value attualmente programmato for lo stesso. Il valore è prerusovaný.



Cambiare il valore dei parametri tramite a pulsanti: in modo decrescente con il pulsante sinistro ed in modo crescente con quello destro.



Tenendo premuto un pulsante qualsiasi per più di 2 secondi si memorizza un nuovo valore e il display mostra il numero del parametro scelto.

04

DŔLEŽ ITÉ : na vykonaní účinného prispôsobenia, prispôsobenia a opätovného zavedenia retromarcia, predlož enia almeno 2 sek.

CS

#### RIPRISTINO DEI PARAMETRI DI FABBRICA Per ripristinare

a parameteri di fabbrica, è dostatočný vstup do iného programu pre funkcie, tenendo premuto un pulsante qualsiasi for più di 5 secondi.

Dopodichè, tenere premuti ENTRAMBI a tasti del display (TASTO DX + TASTO SX) finno alla visione sul display della dicitura FS - VÝROBNÉ NASTAVENIE “.

#### DISPLAY DI SERVIZIO

Premendo volte il pulsante destro presente sulla centralina Master, è možné výbery sú poskytované podľa a doplnkových funkcií na displeji sú označené ako funkčné programovateľné č. 10. Alla successiva riaccensione della centralina il display tornerà vo FS alebo CS.

Tutti a parametre che l'utente può modificare, sono elencati nella tabella seguente e possono essere modificati tramite pulsanti presenti sulla centralina.

POZOR! Nekompetentné variácie parametrov pre limitované série funkcionalita del dispositivo.

Funz. Num.	Popis funzionamento.
01	Hlasitost' reproduktora dello 00 hlasitost' vypnutá 01 hlasitost' basa <u>objemový alt</u> impostazione di fabbrica - FS () 02
02	<b>Impostazione di funzionamento della centralina</b> 01 <u>Předná</u> (FS) 02 <u>Vzadu</u>
07	Tempo di funzionamento della funzione MUTE 00 non attivo 01 02 attivo za 1 sekundu attivo za 2 sekundy, 03 05 attivo za 3 sekundy, attivo za 4 sekundy <u>attivo za 5 sekúnd</u> (FS)
08	Počet impulzov odometrov 01 - 99 [impulz/m] FS = <u>03</u> (questo parametro può venire modificato ulteriormente dal parametro 09 "registrazione fine degli impulzi odometrici")
09	Regolazione fine degli impulzi odometrici 0,0 - 0,9 [impulz/m] FS = <u>0,0</u>
10	<b>Displej servisu</b> 00 <u>non attivo</u> (FS) 01 distanza dall'ostacolo più vicino per i sensori anteriori [cm] 02 distanza dall'ostacolo più vicino per i sensori posteriori [cm] 03 velocità del veicolo (solo se collegato segnale odometrico) 04 numero degli impulzi del segnale di velocità 05 verzia SW della centralina 06 napätie v potravinách [Volt] 07 prednásenzorickáteplota [°C] 08 <u>zadná</u> senzorickáteplota [°C]
18	<b>Filtro Rušivý motor</b> 00 <u>VYPNUTE</u> 01 <u>(FS) ON</u>



## Funzioni per centralina FRONT

20	Numero dei sensori collegati 02,03,04	FS 04	
21	Hlasitost' bzuč iaka interno al display collegato alla centralina Front hlasitost' vypnutá impostazione di fabbrica - FS () 00 01 hlasitost' basa 02 alt hlasitosti ( EPS4016F-BZ FS )		
22	Displej LED bzuč iak collegato alla centralina Front 00 štandard ( impostazione di fabbrica - FS ) 01 visualizzazione specchiata		
23	Sensibilità dei sensori anteriori -9 - +9	FS 00	
25	Portata sensori centrali 45 - 120 [cm]	FS 85	sopra a 100 cm na displej najviac 10 - 12
26	Portata sensori laterali 45 - 90 [cm]	FS 60	
27	Zona STOP dei sensori centrali 30 - 50 [cm]	FS 35	
28	Zona STOP dei sensori laterali 30 - 50 [cm]	FS 35	
29	Soppressione rilevazione sporgenze 00 funzione disabilitata (FS) 05, 10, 20, 30, 99 jazda.krok za sebou del raggio di rilevazione !!! POZNÁMKA: modificare solo se è presente una sporgenza, come ad es. porta targa alebo altro, incrementare il valore fino a quando non viene più rilevata la sporgenza dal sistema di parcheggio		
32	Rilevamento ostacolo appoggiato al paraurti 00 funzione non attiva FS () 01 funzione attiva		
34	Segnalazione acustica temporizzata di un ostacolo nelle zóna F1 a F2 segnalazione abilitata 1 sekunda (FS) 01 02,03 - 10 temporizzazione a step di funzionamento sensori (secondi) 99 segnalazione costante ostacoli		
35	Attivazione sensori all'accensione della vettura 00 funzione non attiva 01 funzione attiva (FS)		
36	Funzionamento sensori laterali 00 tutti a senzoričké aktivy (FS) 01 sensori laterali attivi solo l'inserimento della retromarcia (funzionamento con la connessione del filo giallo/Blu pin.7)		
37	Ritardo disattivazione sensori - časové okno 00 = vyc'erpané, 10, 20, 30 60 [s] (commuta automaticamente a 00 in presenza di segnale odometrico)	FS 20	

**IT** FUNZIONI PROGRAMMABILI SOLO PER SISTEMA POSTERIORE

**Funzioni per centralina posteriore "REAR" non selezionare**

40	Numero dei sensori collegati 02, 03, 04 FS 04	
41	Hlasitosť bzučičiaka interno al display collegato alla centralina Zadná 01 hlasitosť vypnutá impostazione di fabbrica - FS () 00 hlasitosť basa 02 hlasitosť alt (EPS4016F-BZ - FS)	
42	Cambio di visualizzazione Displej LED bzučičiakov collegato alla centralina Zadný 00 štandard (impostazione di fabbrica - FS) 01 visualizzazione speerchiata	
43	Sensibilità dei sensori posteriori -9 - +9 FS 00	
45	Portata sensori centrali 120 - 180 [cm] FS 060	sopra a 100 cm na displej najviac 10 - 18
46	Portata sensori laterali 45 - 90 [cm] FS 65	
47	Zona STOP dei sensori centrali 30 - 120 [cm] FS 35	sopra a 100 cm na displej najviac 10 - 12
48	Zona STOP dei sensori laterali 30 - 90 [cm] FS 35	
49	Soppressione rilevazione sporgenze 00 funzione disabilitata (FS) 05, 10, 20, 30, 99 postupný krok za sebou  !!! POZNÁ MKA: modificare solo se è presente una sporgenza, come ad es. p alebo ta targa alebo altro, incrementare il valore fino a quando non viene più rilevata la sporgenza dal sistema di parcheggio	
52	Rilevamento ostacolo appoggiato al paraurti 00 funzione non attiva - FS () 01 funzione attiva	
54	Segnalazione acustica temporizzata di un ostacolo nelle zona R1, R2 a R3 01 funzione disabilitata 1 secondo 03 - 10 temporizzazione a step di funzionamento sensori (secondi) 02, 99 segnalazione costante ostacoli (FS)	
55	Ritardo attivazione sensori (modifikované podľa cambio automatico) 00 veicolo con cambio manuale (FS) 01 veicolo con cambio automatico	
56	Funzionamento attivazione sensori posteriori 00 tutti a sensori sempre attivi (FS) 01 sensori attivi quando presente comando retromarcia sul pin 7 (funzionamento con la connessione del filo giallo/Blu pin 7)	
57	Ritardo disattivazione sensori - časové okno 00 30 [s] FS 00	(occorre che la centralina sia alimentata tramite sottochiave)
60	Disattivazione gancio traino/portabici pin 6 (comando negative) 00 senzoričká deaktivácia (FS) 01 sensori attivi come da parametri scelti da funz. 61.62	
61	Regolazione della STOP_ZONE per i sensori centrali (pin 6 a massa - 60=01) 100 - 130 [cm] FS 00	Zobrazujem najviac 10-13
62	Regolazione della STOP_ZONE per i sensori laterali (pin 6 a massa - 60=01) 100 - 130 [cm] FS 00	Zobrazujem najviac 10-13

Sensori anteriori possono funzionare v 2 modalità:

A- tramite segnale odometrico

B- tramite un tempo di disattivazione preimpostato

EPS4016F funzionamento:

Nezávislý typ použítia modalít, všetky dostupné štvorcové nástroje a predné senzory a funkcie. Gli ostacoli sono segnalati, živé uditivo, da uno riproduttore; si distinguono le zone F2, F1, FC (vedere disegno ZONE DI RILEVAMENTO) grazie al tono e alla frequenza del suono (es. Suono continuo - STOP zona FC). la distanza di rilevazione degli ostacoli può essere regolata in base al veicolo.

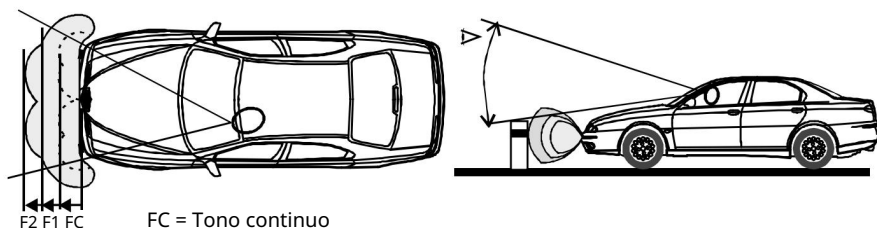
Poznámka: Gli ostacoli vengono rilevati solo mentre il veicolo è in movimento (ad eccezione della zona di STOP - FC), è possibile cambiare il tipo di rilevamento tramite la funzione n.37.

EPS4016F-BZ funzionamento/impostasion:

all'accensione of Quadro Strumenti and LED centrale display with apriccess in modo costante podľ a indica l'attivasion of the system. Posizionare un ostacolo davanti ad un sensore laterale (destro o sinistro) e verificare che il display mostri l'ostacolo nella stessa posizione (lato).

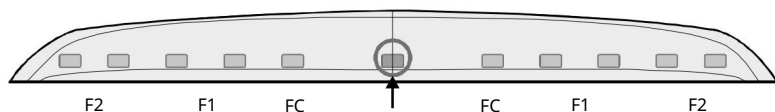
Nie je potrebné, aby sa pri pohľade na ochrannú známku nachádzali všetky ostatné, je potrebné upraviť programovateľné funkcie č. 22 podľ a postupu opísaného v manuáli.

Tento cieľ je možné dosiahnuť, aby sa preukázalo, že funkcia je popísaná napre súpravu EPS4016F overenie hlavnej zóny závisí od zobrazenia.



ZÓNIA RILEVAMENTO (IMPOSTAZIONI DA FABBRICA)

ZONE	FC	F1	F2
Farebné LED	Rosso	Arancione	Verde
vzdialenosť e (cm) z	35 60		80



Pri stúženstvo: senzoričné funkcie

Lampeggiate: sensori in errore



#### A- Funzionamento del kit tramite segnale odometrico (impostazioni di fabbrica)

All'accensione del quadro strumenti a sensori frontali a attivano. Si disattivano automaticamente al superamento della soglia di velocità impostata (približ ne 10 km/h). Automatická kontrola rýchlosti jazdy na ceste k rýchlosti jazdy (10 km/h).

#### B- Funzionamento del kit tramite un tempo "T" di disattivazione preimpostato (attivabile modificando la funzione n.37 > 00)

All'accensione del quadro strumenti a sensori frontali a attivano per il tempo "T" impostato. Al termine di tale tempo i sensori si disattivano a meno che non sia presente un ostacolo all'interno di una zona di rilevamento. In tal caso si disattiveranno pochi secondi dopo l'ultima rilevazione.

La riattivazione può avvenire nei seguenti modi:

- Tramite pressione del pulsante LED opzionale.

È possibile attivare il sistema, tramite l'inserimento della retromarcia, se viene collegato il segnale positivo di rilevamento a discesa di cui è possibile collegare il segnale odometrico (filo Giallo/Nero).

È possibile disattivare il fintanto che è inserito il freno a mano se viene collegato il filo Bianco/Blu al segnale di massa del freno di stazionamento.

Se l'autoradio presente nella vettura è dotata di un ingresso "mute", ed è stato collegato il filo Rosso durante la rilevazione degli ostacoli l'audio verrà

**ATTENZIONE:** anche con i sensori di parcheggio installati è necessario guardare nei dintorni del veicolo durante la manovra. Iný systém, ktorý nie je zabezpečený, máveľ kú kapacitu.

Segnalazione acustica grave all'accensione del veicolo

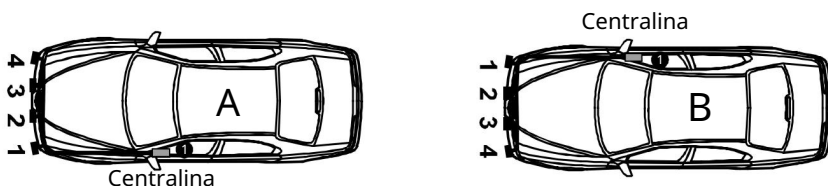
EPS4016F - Dopo l'accensione si sente una segnalazione

acustica grave, lo speaker sta segnalando un problema di attivazione del sistema o un sensore guasto. Nezážež í na systéme, ktorý nie je funkčný a korigovaný.

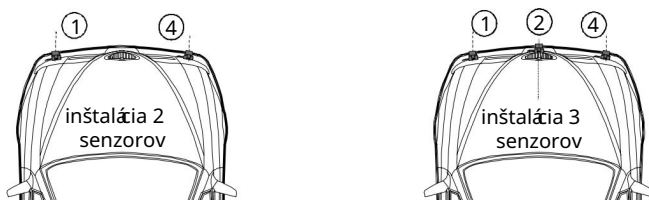
- Ak chcete počuť senzory sono danneggiati alebo scollegati, lo speaker, dopo la segnalazione acustica grave, emetterà "n" beep dove con "n" si intende il numero del sensore danneggiato, le cui position sono individuate B dalle Obr. A il display sulla centralina mostrerà il numero del sensore guasto preceduto da „E“ di errore).

EPS4016F-BZ

Systém pí pnutia v rôznych sensorických diletantoch, počúvanie suono hrobu kontinuálne za tri sekundy nasledujúceho čísla pí pnutia pá numero sensorových difet. Zobrazenie anomálie v primeranom čase: prvý pohľad na žiarovku a centránu LED diódu (suono grave per tre secondi), la seconda mostrerà per un attimo la position del sensore difettoso le cui position sono a individuale Bpod dalle Fig. il sistema rimarrà in condizioni di allarme.

Indicatore sensoriale difettoso su installazione 2 a 3 sensori Overenie

všetkých elektrických sensorov pre rôzne typy sensorov pre rôzne funkcie. (funzione 20)

Nessuna segnalazione acustica

Skontrolovať le indicazioni acustiche, verificare che la funzione 1 o 21 non sia impostata su "00" dopodiché verificare che lo speaker sia collegato correttamente: correttamente: filo blu pos 3 a filo display Bianco pos 4, filo Nero pos 3 a filo Rosso pos 10.

I sensori rimangono sempre attivi -

Funzione n.37 = 0: verificare che il filo Giallo/Nero (segnale odometrico) rilevi un segnale di velocità della vettura.

- Funzione n.37 > 0: overenie che la funzione sia veramente > 0 e che non siano presenti ostacoli nelle di rilevamento F1 e/o F2.

In caso di rilevazione di falsi ostacoli, ci può essere uno dei seguenti problemi: Senzori sporchi

(fango, neve, ghiaccio, atď.)	čistě a senzorické vlastnosti pre celý rad.
Senzori posizionati troppo in basso (vedi strana 4)	Použ í vame aj podporu Angolč anov na sklon a senzory smerom nahor. Pri problémoch s využ í vaní m funkcie je 23 e/o 29 za odstránenie segnalazionu.
Il lato posteriore dei sensori "tocca" il telaio della vettura (pozri poznánku na strane 2)	Oddelené a senzorické od telaio della vettura. Non devono assolutamente toccarsi.

Cambio di destinazione d'uso della centralina - Nel caso

in cui una centralina Front deve essere utilizzata per altre applicazioni, è possibile modificare la funzione programmabile n.2 scegliendo la destinazione d'uso desiderata. Zadné o

Sul Display della centralina Main appare la scritta "Lo" \_\_\_\_\_

- Nedostatočné napätie v stravovaní .

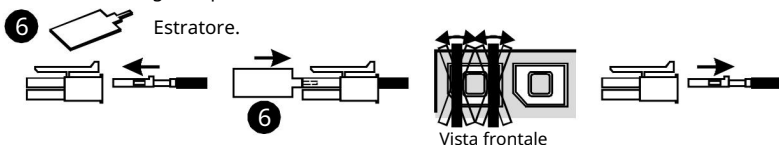
Sul Display della centralina Main appare la scritta EL - Overenie \_\_\_\_\_

che in caso di collegamento del Display, il filo nella nella position n.4 non sia accidentalmente collegato a massa.

Sul Display della centralina Main appare la scritta "IF" \_\_\_\_\_

- Hlavnácentráa je vo fáze programu tramite a moduly doplnkov sú WIFI s počí tač om alebo smartfónom.

Procedura di emergenza per estrazione fili \_\_\_\_\_



#### Špecifickátechnika

Tensione di alimentazione ..... 10,8 - 32 V Spotreba  
 sensorov ..... 200 mA max Rozsah di  
 teploty .....-30/+80°C Ultrazvuková  
 frekvencia.....40 kHz

#### Zobrazenie

napätia v jedle .....9 - 30V Spotreba  
 sensorov .....120 mA max Rozsah di  
 teploty .....-25/+70°C

POZNÁ MKA Akákoľ vek štruktúra sa zniž uje a zniž uje zodpovednosť za anomáiu funkčnosti produktu alebo elektrickej energie z elektrickej siete, ktorá sa vz' ahuje na inštaláciu mačky alebo k superamentu podľa caratteristiche.

LA DITTA COSTRUTTRICE si stúpaajú a riadia rôzne efekty v kvalitnom momente, ktorý je potrebný na to, aby ste si uvedomili, že e je potrebné.



Hlavná riadiaca jednotka je vybavená servisným displejom a dvomi tlačidlami. Umožňuje zobraziť a upraviť niektoré parametre zariadenia.

**VÝSTRAHA!** Nezdopovedné používanie nastavení môže vždy neobmedziť výkon zariadenia.



Parameter **„VÝROBNÉ NASTAVENIA“**.

**FS**

Parameter **„VLASTNÉ NASTAVENIA“**, ak je jeden alebo viac parametrov upravené iným spôsobom ako vo výrobe.

**CS**

#### FUNKCIA VSTUPNÉ HO POSTUPU

Dlhým stlačením (dlhšie ako 2 sekundy) ľubovoľného tlačidla aktivujete nastane servisný stav. Displej zobrazuje číslo zvoleného parametra.

**01**

Zvoľte požadovaný parameter pomocou tlačidiel - ľavým tlačidlom dole, hore pravým tlačidlom. Zároveň budete mať k dispozícii aj grafické označenie ktorého zobrazuje oblasť, kde pracujete.

**04**

Dlhým stlačením (dlhšie ako 2 sekundy) ktoréhokoľvek tlačidla sa zobrazí hodnota zvoleného parametra. Hodnota bliká



Zmeňte hodnotu parametra pomocou tlačidiel dole ľavým tlačidlom, hore pravým tlačidlom.



Dlhým stlačením (ktoréhokoľvek tlačidla na dlhšie ako 2 sekundy) sa uloží nová hodnota a opäť sa zobrazí číslo zvoleného parametra.

**04**

**DÔLEŽITÉ:** potvrďte vykonané zmeny, odstráňte a znova vložte spiatočku, potom počkajte aspoň sekundu 2

**CS**

#### OBNOVA TOVÁRNEHO NASTAVENIA

Ak chcete obnoviť predvolené parametre na výrobné nastavenia, jednoducho zadajte programovanie funkcií, podržte stlačené ľubovoľné tlačidlo na viac ako 5 sekúnd, potom stlačte a podržte OBE tlačidlá jednotke (PRAVÉ TLAČIDLO + ĽAVÉ TLAČIDLO), kým na displeji sa zobrazí **FS - VÝROBNÉ NASTAVENIE**.

#### ZOBRAZENIE SERVISNEJ JEDNOTKY

Stlačením „n“ krát pravé tlačidlo na hlavnej jednotke je možné vybrať jedno doplnkových funkcií displeja a podľa programovateľa na tabuľka funkcie N°10. Pri ďalšom reštarte riadiacej jednotky sa displej vráti do FS alebo CS.



## NASTAVENIE PARAMETROV

Všetky parametre, ktoré môžu byť zmenené, sú uvedené v nasledujúcej tabuľke a môžu byť upravované pomocou tlačidiel na radiacej jednotke.

VAROVANIE! Ne zodpovedne používanie nastavení môže viesť k obmedzeniu výkonu zariadenia.

Func. Num.	Popis fungovania
01	Hlasitosť reproduktora 00 hlasitosť vypnutá 01 Ní ZKA hlasitosť () 02 <u>Vysoká hlasitosť</u> výrobné nastavenie - FS
02	Typ jednotky 01 pracujúci ako predný systém ( ) FS 02 fungujúci ako zadný systém
07	Oneskorenie deaktivácie funkcie MUTE 00 neaktívne, 01 aktívne na 1 sekundu, 02 aktívne na 2 sekundy, 03 aktívne na 3 sekundy, 05 aktívne na 5 sekúnd ( FS )
08	Počet rýchlostných impulzov 01 - 99 [impulzy/m] (k FS = 03__ tejto hodnote sa pripočítava hodnota z parametra „09“)
09	Jemné nastavenie rýchlostných impulzov 0,0 - 0,9 [impulzy/m] FS = 0,0__
10	Service displej 00 <u>neaktívne</u> (FS) 01 vzdialenosť najbližšej prednej prekážky [cm] 02 vzdialenosť najbližšej zadnej prekážky [cm] 03 rýchlosť vozidla (iba s pripojeným rýchlostným signálom) 04 učenie impulzov signálu rýchlosti 05 verzia softvéru ECU 06 napájacie napätie [Volt] 07 teplota prednej jednotky [°C] 08 teplota zadnej jednotky [°C]
18	Filter hluku motora 00 VYPNÚTE 01 <u>(ES) ON</u>



## nastavenie PREDNEJ jednotky

20	Počet pripojených predných snímačov 02,03,04	FS 04__	
21	Hlasitosť predného LED indikátora - FS ( ) 00 01 hlasitosť vypnutá výrobné nastavenie Ní ZKA hlasitosť 02 Vysoká hlasitosť (EPS4016F-BZ - FS)		
22	Orientácia predného LED indikátora 00 Predvolená hodnota FS 01 zmeniť ľavú a pravú stranu		
23	Citlivosť predných snímačov -9 - +9	FS 00__	
25	Rozsah predných centrálnych snímačov 45 - 120 [cm]	FS 85__	nad 100 cm displej zobrazuje 10 - 12
26	Rozsah predných rohových snímačov 45 - 90 [cm]	FS 00__	
27	Rozsah predných centrálnych snímačov STOP zóna 30 - 50 [cm]	FS 35__	
28	Rozsah prednej časti senzory STOP zóna roh 30 - 50 [cm]	FS 35__	
29	Potlačenie predných vyčnievajúcich častí 00 vypnutá funkcia (FS) 05,10,15,20,25,30 vylúčenie vyčnievajúcich častí z nárazníka v Cm 99 automatické vylúčenie vyčnievajúcich častí po výbere počkejte na indikáciu HC displeja  !!! UPOZORNENIE: vymeňte iba v prípade previsu, napr. ŠPZ alebo iné, zvyšujte hodnotu, až kým prečnievanie nebude detekované parkovaním systém		
32	Detekcia veľmi blízkych prekážok 00 FS ( ) nie je aktívny 01 aktívny		
34	Akustický signál načasovaný o prekážke v oblastiach F1 a F2 01 vypnuté indikácie po 1 sekunde (FS) 02,03 - 10 časovanie, v kroku činnosti senzory (sekundy) 99 neustála signalizácia prekážok		
35	Stav predných snímačov po zapnutí prednej jednotky 00 neaktívny 01 FS aktívny		
36	Stav predných rohových snímačov po aktivácii predných snímačov 00 všetky senzory sú aktívne 01 Rohové snímače (FS) sú aktívne len so spätnou pripojenou na vstup Enable (prevádzka s pripojením žltá/modrá <small>špendlí k.7)</small>		
37	Oneskorenie deaktivácie predných senzorov - časové okno 00 = VYPNUTÉ 10, 20, 30 - 60 [s] ( ) systém sa automaticky prepne na 00, keď je prítomný signál rýchlosti	FS 20__	





Predné senzory môžu u pracovať v 2 režimoch:

A- pomocou odometrického signálu

B- pomocou prednastaveného času deaktivácie

Fungovanie EPS401 F: 6

nezávisle od použitého režimu, po zapnutí vozidla sú prekážky signalizované reproduktorom a zobrazené na rôznych umiestnených LED diódach. Zóny F2, F1, FC (pozri obrázok ZÓNA DETEKČIE) sú tiež signalizované rôznymi tónmi (zóna FC).

Rozsah samostatných zón je možné upraviť podľa tvaru vozidla (viď kapitola ÚPRAVA PARAMETROV).

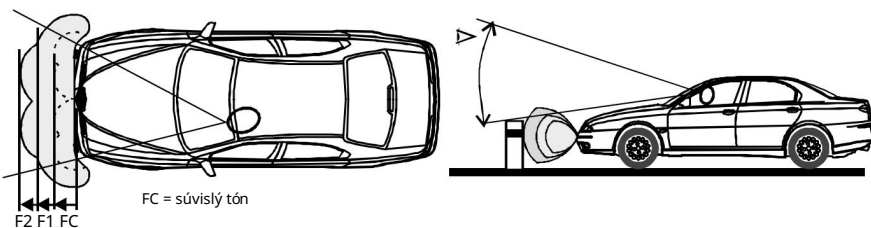
Prekážky sú detegované len počas pohybu vozidla (okrem FC zóny), je možné zmeniť typ detekcie funkciou č. 16.

Funkcia EPS4016F-BZ: po zapnutí

vozidla sa rozsvieti centrálna LED dióda displeja (aktivácia systému). Umiestnite prekážku pred rohový snímač (vľavo alebo vpravo) a skontrolujte, či sa na displeji zobrazuje prekážka v rovnakej polohe (na boku).

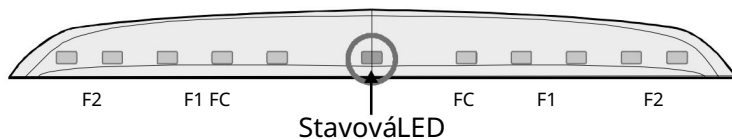
V prípade, že je vizuálna indikácia oproti prekážke, je potrebné zmeniť funkciu č. 22 podľa postupu opísaného v návode.

Teraz je možné vykonať prevádzkové testy opísané pre súpravu EPS4016F a overiť, že identifikované oblasti sú hlásené aj na displeji.



ZÓNA DETEKČIE  
(TOVÁRENSKÉ NASTAVENIA)

ZONE	FC	F1	F2
Farebná	červená	Oranžová	Zelená
vzdialenosť LED e (cm) 85		60	80



LED svieti: aktívne senzory

LED dióda bliká: jeden alebo viacero chybných snímačov





A- Prevádzka pomocou signálu počítadla

klávesy alebo signál tlačidla ľavého/čierneho

Po zapnutí štartovacieho kľúča sa aktivujú predné senzory. Senzory sa automaticky vypnú, keď prekročíte nastavený rýchlostný limit (približne 10 km/h).

Automaticky sa znova aktivuje, keď sa vozidlo vráti pod prahovú nastavenú rýchlosť (približne 10 km/h).

B- Prevádzka súpravy prostredníctvom deaktivácie času "T" (funkcia č. 37 pre zmenu času) (funkcia súpravy č. 37 nastavená na 20 sekúnd, nastavenie z výroby)

Po zapnutí štartovacieho kľúča sa aktivujú predné senzory na nastavenie času „T“. Na konci tejto doby sa senzory vypnú, pokiaľ sa v detekčnej zóne nenachádza prekážka. V tomto prípade sa deaktivuje niekoľko sekúnd po poslednej detekcii.

Opätovná aktivácia môže nastáť nasledujúcimi spôsobmi: - Stlačenie tlačidla, voliteľnej LED.

Systém je možné aktivovať vložením spätného chodu, ak je pripojený žltý/modrý vodič na kladný spätný signál. Toto pripojenie odporúčame vykonať len vtedy, keď nie je pripojený rýchlostný impulz (vodič žltý/čierny).

Je možné deaktivovať systém, kým sa neaktivuje ručná brzda, ak je pripojený biely/modrý vodič k zápornému signálu ručnej brzdy.

Ak má rádio v aute „mute“ vstup, po pripojení sivého/červeného vodiča je audio systém vozidla pri detekcii prekážky stlmený.

UPOZORNENIE: aj s nainštalovaným elektronickým parkovacím systémom je potrebné pri manévrovaní pozorne sledovať okolie vozidla. Systém nevidel malé prekážky a predmety s nízkou odrazivosťou.

Slabý akustický signál po zapálení vozidla.

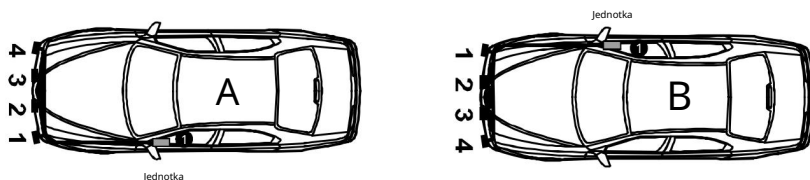
EPS4016F

- Ak po zapálení vozidla počujete ní zky tón , je potrebné zastaviť vozidlo.  
Hovorca signalizuje chybný sní mač .

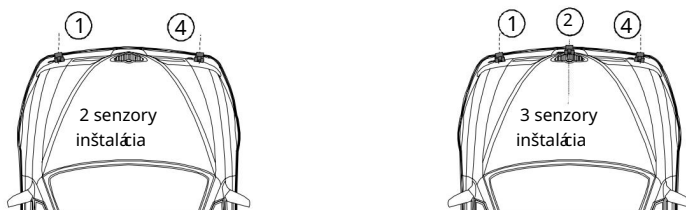
- Ak je poškodený alebo odpojený jeden alebo viac sní mačov, reproduktor po počuteľ nosti ní zky tón, vydá „n“ pí nutie, kde „n“ je počet poškodených sní mačov, ktorých polohy sú označené na obr. A a B (tiež na zobrazovacej jednotke je poloha chybný sní mač sa zobrazí pred chybou „E“).

EPS401 F-BZ 6

Parkovací systém v prí pade chybného sní mača vydá tichý zvuk, ktorý trvá tri sekundy, po ktorých nasleduje počet pí nnutí , ktorý sa rovná počtu chybného sní mača. Displej zobrazí anomáiu v dvoch fázach: prvá blikaní m strednej LED oranž ová (slabý zvuk na tri sekundy), druhá ukazuje na chví ľ u polohu chybného sní mača, ktorého polohy sú označené obrázkom A a B, potom systém urobí zostať v poplachovom stave.

Indikácia chybného sní mača pre 2 alebo 3 inštalačné sní mače

Skontrolujte elektrické pripojenia a nastavenie na jednotke, ak zodpovedá počet pripojených sní mačov. (Funkcia 20)

Ž iadna akustická signalizácia

Ak chýba AKUSTICKÁ signalizácia, overte, či funkcia č.1 nie je uložená ako „00“, potom skontrolujte správne pripojenie reproduktora (pozrite si stranu 9) alebo skontrolujte správne pripojenie displeja (pozri stranu 11).

Senzory sa nevypí najú automaticky

- n. funkcia = 0: overte, či ž ltý/čierny vodič (odometrický signál) deteguje signál tachometra vozidla.

- n. funkcia > 0: overte, či je funkcia skutočne > 0 a či v zóne F1 a/alebo F2 nie sú prekáž ky.

Ak sa vyskytne nepravidelná fálošná indikácia prekážky, môže ísť o jeden z nasledujúcich problémov: Znečistené

sní mač e (blato, sneh, ľad atď.)	Vyčistite sní mač vhodnou handričkou.
Nainštalujte sní mač e ed prí liš ní zka (pozri stranu 4)	Na naklonenie sní mačov nahor použ ite šikmé podpery. Ak problém pretrváva, vyberte 23/29 funkcie a/alebo .
Zadná strana sní mačov v kontakte s podvozkom vozidla	Oddeľte sní mač e od karosérie vozidla. Nesmú sa dotýkať .

Zmena použ itia riadiacej jednotky - v

prípade, že je potrebné použiť zadnú riadiacu jednotku ako prednú alebo naopak, je potrebné zmeniť programovateľnú funkciu č.2.

Na displeji sa zobrazí nápis „Lo“ ig -

jednotka je slabo napájaná

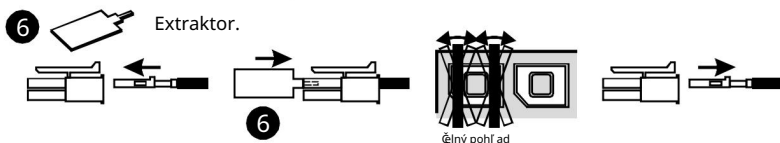
Na displeji sa zobrazí nápis „IF“

- K dispozícii je nastavenie parametrov cez smartfón alebo PC s rozhraním WIFI modulu.

Displej hlavnej jednotky zobrazuje nápis “E”L - V prípade

pripojenia displeja Skontrolujte, či vodič v polohe č.4 nie je náhodne pripojený k zemi.

Postup pri extrakcii drôtov



Technická špecifikácia

Napájacie napätie ..... 10,8 2 - 3 V 0  
Prúdový odber s aktívnym snímačom ..... 20mA maximálne 30 8  
Rozsah prevádzkových teplôt ..... -/+ 0°C Frekvencia  
ultrazvuku ..... 40 KH .. z

Displej

Napájacie napätie ..... 9 - 30V Odber prúdu s  
aktívnym snímačom ..... 20mA max Dosah prevádzkových 1  
teplôt ..... -25/+70°C .

POZNÁMKY

Výrobca nezodpovedá chyby alebo poruchy  
výrobku alebo automobilového elektrického systému v dôsledku nesprávnej inštalácie alebo  
prekročenia limitov uvedených v technických údajoch.  
VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO KEDYKOLVEK VYROBIŤ  
ZMENY POVAŽOVANÉ ZA NUTNÉ BEZ PREDCHÁDZAJÚCEHO UPOZORNENIA.

Názov súboru: IS4016F.cdr  
Rev.06

Údaje: 23. 9. 2019